goierri Basque highlands

MATXINBENTA
TOLOSA
DONOSTIA SAN SEBASTIAN
ALEGIA
IRUÑA PAMPLONA
IKAZTEGIETA
A-1
LEGORRETA
URRETXU
DESKARGA
ZUMARRAGA
MANDUBIA
ASTIGARRETA
MURUMENDI
EZKIO
BILBO BILBAO
GARIN
ITSASO
USURE
GI-2633
GI-632
BALIARRAIN
ITSASONDO
ALTZAGA
ALTZAGARATE
ORENDAIN
ARRIARAN
ORDIZIA
ARAMA
GAINTZA
ALEGI
SALBATORE
LEGAZPI
GABIRIA
BEASAIN
AMEZKETA
GI-2133
ABALTZISKETA
ORMAIZTEGI
OIANGUREN
LAZKAO
ZALDIBIA
TELLERIARTE
LIERNIA
LARRAITZ
OLABERRIA
P
LAZKAOMENDI
MUTILOA
AZTIRIA
A-1
IDIAZABAL
ARKAKA
AIZPEA
SEGURA
ZERAIN
TXINDOKI (1.341)
ATAUN
SAN MARTIN
GANBO (1.408)
GI-2637
GI-2120
ARALAR
IGARATZA
ZEGAMA
LAREO
ATAUN
SAN GREGORIO
ATAUN
AIA
LIZARRUSTI
IRUÑA PAMPLONA
AITZURI (1.551)
AIZKORRI (1.528)
AIZKORRI-ARATZ
ETZEGARATE
SAN ADRIAN
OTZAURTE
VITORIA GASTEIZ
IRUÑA PAMPLONA
A-1
P
ARATZ (1.446)

Familiarteko senderismoa
Senderismo familiar

1 San Adriango Tunela
Túnel de San Adrián

2 Aizpeako meategira
A las minas de Aizpea

3 Lareo ibilbidea
Recorrido de Lareo

4 Sara ibilbidea
Recorrido Sara

5 Mutiloa - Ormaiztegi Bide Berdea - Orientazio jokoa
Vía Verde Mutiloa - Ormaiztegi - Juego de orientación

Etapatan egiteko senderismoa
Senderismo por etapas

6 Zegama - Aizkorri Mendi maratoia
Maratón alpino Zegama - Aizkorri

7 GR-283 Gaztaren ibilbidea
GR-283 Ruta del queso

8 Ehunmilak - G2H - MMM
Ehunmilak - G2H - MMM

Naturaleza y Senderismo
2 Parques Naturales

Natura eta Senderismoa
2 Parke Natural



Informazio gehiago
Más información

www.basquehighlands.com
www.goierriturismo.com

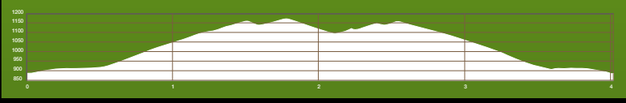
Jarrai gaitzazu / Síguenos en:
flickr YouTube

European Destinations of Excellence

goierri bertan duzu

1 San Adriango Tunela





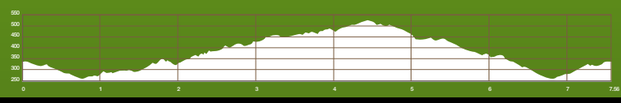
SL-Gi-3003 | luzera longitud 3,8km | denbora duración 2h00' | desnibela desnivel 350m

Historia, natura eta kultura ondareak batzen dituen ingurune berezi hau bisitatzeko paregabeko aukera eskaintzen da. Bertaratzeko, Zegamatik Otzaurte mendatea igoko dugu; Otzaurten hormigoizko pista hartu eta kotxez 5,1km egin ostean, Aldaola deituriko gunera iritsiko gara. Bertan hasten da SL-Gi3003 deritzon ibilbidea, Santio Bidea eginez, San Adriango koba-pasabide ospetsua igaro, galtzada erromatarrarekin bat egin eta paregabeko ikuspegia duen behatokiraino.

Es una oportunidad única para visitar un lugar que aúna conceptos como historia, naturaleza y cultura. Para acceder al lugar, subiremos el puerto de Otzaurte desde Zegama; una vez en Otzaurte, conduciremos sobre un camino de hormigón a lo largo de 5,1kms para llegar a un punto denominado Aldaola. Es el punto de partida para el recorrido SL-Gi3003 que nos llevará, junto al Camino de Santiago, a la famosa cueva-paso de San Adrián, la calzada romana y un magnífico mirador.

2 Aizpeako Meategira





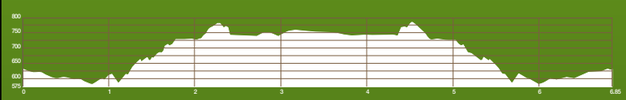
SL-Gi-36 | luzera longitud 7,1km | denbora duración 2h20' | desnibela desnivel 208m

Zerain herriko plazan hasten den ibilbide honetan, baliabide aniztasuna izango duzu ibilbidearen ezaugarri. Ibai hertzeei lotutako landaretza eta fauna ezagutzeko aukera izateaz gain, Aizpeako meategiko lan uzteek sortutako berezko paisaiaz gozatuko duzu. Guzti hau, Aizpea auzoko baserri inguruetako baso, belardi, karobi, eskardura, etab. albo batera utzi gabe.

El recorrido que comienza en la plaza del municipio de Zerain, tiene como indicador más significativo la diversidad de recursos. Ofrece la posibilidad de conocer elementos pertenecientes a la flora y la fauna de los márgenes de los ríos, sin dejar de lado el paisaje que ha evolucionado espontáneamente tras el abandono de la actividad minera en Aizpea. Todo ello, entre los setos naturales, praderas, caleras, etc. de los caseríos del barrio de Aizpea.

3 Lareo ibilbidea





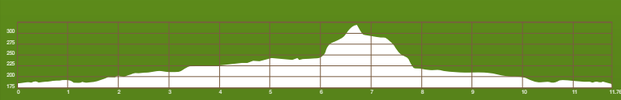
SL-Gi-2005 | luzera longitud 6,8km | denbora duración 2h10' | desnibela desnivel 165m

Aralarreko Interpretazio Zentroa den Lizarrusti Parketxetik abiatzen da paregabeko ibilbide hau, poliki-poliki Aralarreko erraietara eramango gaituena. Garai batean, animalia indarrez tiratutako bagoneta bat ibiltzen zen bide lau honetan, paseatzeko leku ezin aproposagoa bilatuko duzu. Pagadi zabala, bidezidor atsegina, erreka eta arroila, txondor plazaren bat izango dira bidean aurkituko dituzunak, azkenik Lareo urtegiko ingurune ederretara heltzeko.

Este sendero arranca desde el Parketxe de Lizarrusti, Centro de Interpretación del Parque Natural de Aralar. Este camino nos irá llevando hacia el interior de Aralar, donde antaño una vagoneta tirada por animales recorría este camino sin apenas desnivel, encontrarás un lugar de paseo sin igual. Un gran hayedo, un sendero agradable, el río y el barranco, alguna base de carbonera, son los elementos que encontrarás para llegar al final al magnífico entorno que nos ofrece el embalse de Lareo.

4 Sara ibilbidea





SL-Gi-2007 | luzera longitud 9,2km | denbora duración 3h | desnibela desnivel 123m

Lazkaoko industrialdetik irteten den ibilbide hau, Agauntza errekaren bazterrak jarraiki Ataungo herrian barrena hedatzen da, San Martin auzotik San Gregorio auzora bitartean hain zuzen ere. Ataunen, Joxemiel Barandiaranekin lotura handia duen ibilbidea da honakoa: ibilbidearen izena ere, Ataungo jakintsuak Iparraldeko Sara herrian pasa zituen herbesteratu urte haien oroimenez jarri zitzaion; bere jaiotetxea, bere azken urteetako bizitokia izan zen Sara-etxea, Barandiaran museoa, etab. aurkituko dituzue bide honetan.

El recorrido arranca de la zona industrial de Lazkao, para abrirse paso entre los barrios de San Martín y San Gregorio del municipio de Ataun, siguiendo los márgenes del río Agauntza. A su paso por Ataun, como no podía ser de otra manera, el camino está muy vinculado a la persona de Joxemiel Barandiaran: el mismo nombre del camino así lo manifiesta siendo Sara el municipio que lo acogió en sus años de refugiado; su casa natal, Sara-etxea, donde vivió sus últimos años y el Museo Barandiaran, son algunos de los recursos que encontraréis a lo largo del recorrido.

5 Mutiloa Ormaiztegi bide berdea



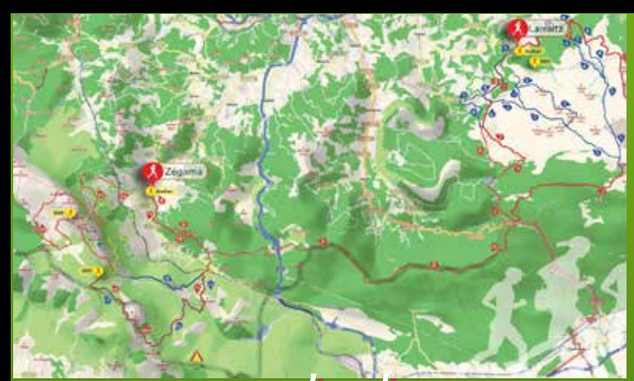
Goierri eskualdeko Bide Berdea, Mutiloa eta Ormaiztegiko herrien artean kokatzen da. Goierriko Meategiak deritzon eremu honetan, burdin minerala ateratzen zen lurraren erraietatik, ondoren bide hau erabiliz eta tren baten laguntzaz, Ormaiztegiko tren geltokira eramateko. Bide Berdeko zati batean, orientazio jolas bat dago prestaturik, umeekin eta familia artean egiteko aproposa; Ormaiztegiko Zumalakarregi Museoan emango zaizue ibilbidearen mapa.

La Vía Verde de la comarca del Goierri se sitúa entre Mutiloa y Ormaiztegi. En este valle denominado como Complejo Minero del Goierri, se extraía hierro de las entrañas de la tierra que se enviaba hasta la estación del ferrocarril de Ormaiztegi; el mineral se transportaba por medio de un tren que recorría este mismo camino. En una parte del recorrido se ha preparado un juego de orientación ideal para realizarlo en familia. Os ofrecerán el mapa y más información en el Museo Zumalakarregi de Ormaiztegi.

luzera longitud 6,3km | desnibela desnivel 95m | denbora duración 2h

Hasiera puntua / Punto de inicio: Ormaiztegi
Informazio gehiago / Más información: www.goierriturismo.com

Trail Station Euskal Herria



Trail Estazioa trailaren munduari %100 zuzenduta dagoen lekua da; bertan, ikastaroak, zerbitzuak eta tresnak eskaintzen dira maila guztietako korrikalarientzat, ikasi, entrenatu eta disfrutatzeko gai izan daitezen. Euskal Herriko Trail Estazioak Abaltzisketa eta Zegamako herriak lotzen ditu eta egun bat, asteburu bat nahiz astebete igarotzeko leku aparta da.

La estación de Trail es un lugar dedicado 100% al trail, que ofrece cursos, servicios y herramientas para que los usuarios de todos los niveles dispongan de medios para aprender, entrenar y disfrutar. La Trail Station de Euskal Herria une las localidades de Abaltzisketa y Zegama y es un lugar ideal para disfrutar de un día, un fin de semana o una semana.

www.stationdetrail.com

6 Zegama – Aizkorri Mendi Maratoia

luzera longitud 42km | gora-behera metatua desnivel acumulado 5.472m | denbora duración 16h

Hasiera puntua / Punto de inicio: Zegama
Informazio gehiago / Más información: www.zegama-aizkorri.net

Aizkorri-Aratz Parke Naturaleko bidezidorretan barrena lehiatzen den maratoiaren ibilbidea etapatan egitea proposatzen dizugu; ospe handia hartu duen lehiaketa da honako hau eta mundu guztitik etorri ohi dira urtero maila handiko mendi korrikalariak. Horregatik lehiaketa hau Mendi Maratoien Munduko Kopako proba puntuagarria da.
Etapak: 1. Zegama– Otzaurte – Aratz – San Adrian.
2. San Adrian – Aizkorri – Urbia – Zegama.

Esta maratón transcurre por las sendas del Parque Natural de Aizkorri – Aratz y se propone realizarla por etapas; se trata de una competición de gran renombre en la que compiten corredores alpinos de gran nivel que vienen de todo el mundo. Por ello es prueba puntuable de la Copa del Mundo de Carreras de Montaña.
Etapas: 1º Zegama – Otzaurte – Aratz – San Adrián.
2º San Adrián –Aizkorri – Urbia – Zegama.

Aitxuriko edo Aizkorriko tontorrera zuzenean igo nahi baduzu, kilometro bertikala duzu bertara igotzeko. 1000 metroko desnibela 3 kilometrotan! Ausartzen zara?
Informazioa gehiago stationdetrail.com
Si quieres subir directamente a la cima del Aitxuri o el Aizkorri, tienes el recorrido del kilómetro vertical para subir. ¡1000 metros de desnivel en 3 kilómetros! ¿Te atreves?
Más información en stationdetrail.com

luzera longitud 3,2km | gora-behera metatua desnivel acumulado 1.015m | denbora duración 2,5h

7 GR-283 Gaztaren ibilbidea

luzera longitud 95,7km | gora-behera metatua desnivel acumulado 3.900m | denbora duración 34h

Hasiera puntua / Punto de inicio: Lizarrusti Parketxea
Informazio gehiago / Más información: www.rutadelquesoidiazabal.com

Idiazabal gaztaren inguruan sortu da GR-283 bezala izendatu den homologatutako bidea; ibilbide balizatu eta seinaleztatu hau, euskal lurraldearen bihotzean kokatzen den Goierri eskualdea eta Aralar eta Aizkorri-Aratz Parke Naturaletan barrena hedatzen da. Idiazabal gaztaren mundua ezagutu eta bertatik bertara bizi nahi baduzu, ez duzu aukera hoberik topatuko. Bidean topatuko duzun baliabide aniztasuna ikaragarria da, artzaintza ustiategiak, interpretazio zentroak, eguneroko mendi jarduera, aurre-historiako aztarnategiak etab.

La ruta denominada como GR-283 se ha creado en torno al mundo del queso Idiazabal; este camino balizado y señalizado, recorre la comarca del Goierri y los Parques Naturales de Aralar y Aizkorri-Aratz ubicados en el corazón del territorio vasco. No encontrarás mejor ocasión para poder conocer en primera persona los secretos que rodean al mundo del queso Idiazabal. Son muchos los recursos que te ofrecerá el camino como explotaciones pastoriles, centros de interpretación, la actividad diaria en la montaña, evidencias prehistóricas, etc.

8 Ehunmilak Ultratrail

luzera longitud 168km | gora-behera metatua desnivel acumulado 11.000m | denbora duración 53h

Hasiera puntua / Punto de inicio: Beasain
Informazio gehiago / Más información: www.ehunmilak.com

Goierriko 2 handiak

luzera longitud 88km | gora-behera metatua desnivel acumulado 6.000m | denbora duración 27h

Hasiera puntua / Punto de inicio: Beasain
Informazio gehiago / Más información: www.ehunmilak.com

Marimurumendi maratoia

luzera longitud 42km | gora-behera metatua desnivel acumulado 2.100m | denbora duración 8h

Hasiera puntua / Punto de inicio: Beasain
Informazio gehiago / Más información: www.ehunmilak.com

Ultratrail formatukoa da Ehunmilak deritzon ibilaldi luzeko lasterketa,168km-koa. Bi Parke Naturalak igarotzen ditu: Aralar eta Aizkorri-Aratz. Senderismoa egiten duenari etapatan egitea proposatzen zaio ehun miletako lasterketa hau.
Ehunmilak es una carrera de largo recorrido, dentro del formato de los ultratrail, de 168kms. Se adentra en los dos Parques Naturales: Aralar y Aizkorri-Aratz. Al senderista se le propone cubrir la distancia de la carrera de las cien millas (Ehunmilak) por etapas.

Aizkorri-Aratz Parke Naturala

PARKE NATURALEKO INTERPRETAZIO ZENTROA - AIZKORRIKO ATARIA
CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL PARQUE NATURAL DE AIZKORRI-ARATZ - LA PUERTA DE AIZKORRI. **ZEGAMA**
TEL.: 943 80 21 87 www.zegamaturismoa.net www.parketxesarea.org/anduetza

Aralar Parke Naturala

ARALAR PARKE NATURALEKO INTERPRETAZIO ZENTROA (LIZARRUSTI)
CENTRO DE INTERPRETACIÓN DEL PARQUE NATURAL DE ARALAR (LIZARRUSTI) **ATAUN**
TEL.: 943 180 335 / 943 670 249 www.parketxesarea.org/lizarrusti www.ataunturismoa.net

Goitur GOIERRIKO TURISMO AGENTZIA

EUSKADI BASQUE COUNTRY